

Jurnal TV
(octombrie-noiembrie 2011)

Postul	Data, ora	Sursa greșelii	Greșeala	Forma corectă	Explicația greșelii
Jurnal TV	17.10.11 19.01	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter live	„integritatea AIE va depinde dacă va fi sau nu demis procurorul”	integritatea AIE va depinde de faptul dacă va fi sau nu demis procurorul	Formulare defectuoasă.
Jurnal TV	17.10.11 19.04	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter	„va crește totul, alimentația și celelalte servicii comunale ”	va crește prețul la produsele alimentare și la întreținere/ utilități	Semantică: frază formulată defectuos.
Jurnal TV	17.10.11 19.04	<i>Jurnalul orei 19,</i> crawl	„fostul premier[] Iulia Timoșenko”	fostul premier[,] Iulia Timoșenko[,]	Punctuație: opoziția se izolează prin virgule.
Jurnal TV	17.10.11 19.05	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„ să scrie cerere de eliberare din funcție”	„ să depună cerere de eliberare din funcție”	Calc după limba rusă.
Jurnal TV	17.10.11 19.00- 19.30	<i>Jurnalul orei 19,</i> crawl	„ inundatii ” „ țară ” ș.a.	inundații țară	Ortografie: lipsa semnelor diacritice.
Jurnal TV	17.10.11 19.06	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„au tensionat realțiile ”	au tensionat relațiile	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	17.10.11 19.06	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„ beneficiarii ”	beneficiarii	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	17.10.11 19.07	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Vlad Filat[] liderul PLDM”	Vlad Filat[,] liderul PLDM	Punctuație: opoziția se izolează prin virgule.
Jurnal TV	17.10.11 19.10	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră-titlu	„START[] ÎNCĂLZIRE!”	START[,] ÎNCĂLZIRE!	Punctuație.
Jurnal TV	17.10.11 19.11	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Petru Gontea[] șeful Direcției Locativ -comunale”	Petru Gontea[,] șeful Direcției locativ -comunale	Ortografie: în denumirile compuse ale organismelor de conducere și ale compartimentelor de instituții se scrie cu majusculă doar primul

					element.
Jurnal TV	17.10.11 19.17	<i>Jurnalul orei 19,</i> crawl	„să facă publice recomandările la summitul UE ”	să facă publice recomandările Summitului UE	Formulare defectuoasă. Ortografie.
Jurnal TV	17.10.11 19.19	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Mihai Ungureani ”	Mihai Ungureanu	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	17.10.11 19.19	<i>Jurnalul orei 19,</i> voice-over	„sunt câștigători ai numeroase concursuri”	sunt câștigători a numeroase concursuri	E vorba în cazul respectiv de prepoziția a , care apare înaintea elementelor lexicale de tipul <i>câțiva,</i> <i>diferiți, numeroși, puțini,</i> și nu de articolul posesiv.
Jurnal TV	17.10.11 19.20	<i>Jurnalul orei 19,</i> voice-over	„la ora locală doisprezece ”	la ora locală douăsprezece	Numeralul cardinal 12 însoțește în contextul respectiv un substantiv de genul feminin, <i>ora</i> , prin urmare, trebuie să capete de asemenea forma de feminin.
Jurnal TV	17.10.11 19.23	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră-titlu	„ULIM-ALEXIA[,] SCRIE ISTORIE”	ULIM-ALEXIA SCRIE ISTORIE	Punctuație: virgula nu se admite, subiectul nu se izolează de predicat.
Jurnal TV	17.10.11 19.24	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Lazio s-a impus grazie golului semnat de Kloze ”	Lazio s-a impus grație golului semnat de Klose	Neglijență de tehnoredactare. Deformarea numelui propriu.
Jurnal TV	17.10.11 19.24	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Atât Juventus[,] cât și Udinese au remizat”	Atât Juventus[,] cât și Udinese au remizat	Punctuație: în cadrul elementelor corelative <i>atât..., cât...,</i> virgula este obligatorie.
Jurnal TV	17.10.11 19.25	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„meciurile din șaisprezecimi a Cupei Moldovei”	meciurile din șaisprezecimile Cupei Moldovei/meciurile din șaisprezecimi ale Cupei Moldovei	Sintaxă: dezacord al articolului genitival.
Jurnal TV	17.10.11 19.25	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră-titlu	„ LIDERELE CLACHEAZĂ”	LIDERII CLACHEAZĂ	Substantivul <i>lider</i> are numai formă de masculin.
Jurnal TV	17.10.11 19.27	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„ derby-ul ”	derby-ul	Ortoepie: accentuarea greșită a substantivului neologic.
Jurnal TV	17.10.11	<i>Jurnalul orei 19,</i>	„au deschis o Academie de	au deschis o academie de box	Ortografie: numele neoficiale de

	19.28	burtieră	box”		instituții se scriu cu literă mică.
Jurnal TV	17.10.11 19.28	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„oferind un buchet imens de flori unei arbitre care oficiase la partida...”	oferind un buchet imens de flori unei doamne arbitru care oficiase la partida...	<i>Arbitru</i> nu are formă de feminin.
Jurnal TV	17.10.11 19.29	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Eroul oapeților ”	Eroul oaspeților	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	18.10.11 19.04	<i>Jurnalul orei 19,</i> crawl	„președintele ucrainean[,] Viktor Ianukovici[.]”	președintele ucrainean[,] Viktor Ianukovici[,]	Punctuație: apozitia se izolează prin virgule.
Jurnal TV	18.10.11 19.10	<i>Jurnalul orei 19,</i> crawl	„trei misiuni de evaluare a Uniunii Europene”	trei misiuni de evaluare ale Uniunii Europene	Sintaxă: dezacord în număr al articolului genitival.
Jurnal TV	18.10.11 19.15	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„raider [raider]”	raider [reider]	Ortoepie: pronunțare greșită a substantivului neologic.
Jurnal TV	18.10.11 19.16	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„contribuind în mare măsură de rezultatul 0:0”	contribuind în mare măsură la rezultatul 0:0	Sintaxă: substituie de prepoziții.
Jurnal TV	19.10.11 19.09	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„ suspecată ”	suspectată	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	19.10.11 19.14	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„opt din cele unsprezece state membre”	opt dintre cele unsprezece state membre	Sintaxă: utilizare greșită a prepoziției. <i>Dintre</i> exprimă detașarea unui obiect din mijlocul mai multora de același fel.
Jurnal TV	19.10.11 19.17	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Massimo Radaelli reprezentant companie italiană”	Massimo Radaelli, reprezentant al companiei italiene /Massimo Radaelli, reprezentantul companiei italiene	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice.
Jurnal TV	20.10.11 19.02	<i>Jurnalul orei 19,</i> crawl	„ reuniuni maraton ”	reuniuni-maraton	Ortografie: compusele de acest tip se scriu cu cratimă.
Jurnal TV	20.10.11 19.03	<i>Jurnalul orei 19,</i> crawl	„comisia juridice ”	comisia juridică	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	21.10.11 19.07	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„poate va fi o candidatură comună, dar poate va fi și mai	poate va fi o candidatură comună, dar poate vor fi și mai multe	Sintaxă: dezacord între subiect și predicat.

			multe”		
Jurnal TV	21.10.11 19.09	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Vlad Filat salută stabilirea stabilirea datei alegerii președintelui țării”	Vlad Filat salută stabilirea datei privind alegerea președintelui țării	Neglijență de tehnoredactare. Greșeală de stil: înlănțuire supărătoare de substantive la cazul genitiv.
Jurnal TV	21.10.11 19.11	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„ prezul la gaze”	prețul la gaze	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	21.10.11 19.13	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„cele șase persoane, rude ale edilului ”	cele șase persoane, rude ale primarului (localității Japca)	Confuzie lexicală: <i>edil</i> „persoană care face parte din conducerea administrativă a unui oraș ”).
Jurnal TV	21.10.11 19.14	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„ Edilul se afla în stare de ebrietate.”	Primarul se afla în stare de ebrietate.	Confuzie lexicală: <i>edil</i> „persoană care face parte din conducerea administrativă a unui oraș ”).
Jurnal TV	21.10.11 19.14	<i>Jurnalul orei 19,</i> voice-over	„Victimele nu au pus plângere la poliție”	Victimele nu au depus plângere la poliție	Utilizare inadecvată a verbului <i>a</i> <i>pune</i> .
Jurnal TV	21.10.11 19.24	<i>Jurnalul orei 19,</i> voice-over	„care au mâncat, dansat și strigat ”	care au mâncat, au dansat și au strigat	Este indicată utilizarea formei complete a verbelor la perfectul compus.
Jurnal TV	22.10.11 19.07	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„despre o fetiță de șapte ani”	despre o fetiță de șapte ani	Pronunțare hipercorectă.
Jurnal TV	22.10.11 19.07	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„au scăpat doar cu o spărietură zdravă”	au scăpat doar cu o sperietură zdravă	Pronunțare regională.
Jurnal TV	22.10.11 19.16	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„cum se îmbonăvește ”	cum se îmbolnăvește	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	22.10.11 19.21	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Gazdele au deschis...[,] iar pentru oaspeți a egalat...”	Gazdele au deschis...[,] iar pentru oaspeți a egalat...	Punctuație: lipsa virgulei înaintea conjunției adversative.
Jurnal TV	23.10.11 19.06	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„gospodari care dau mâncare la răți sau la porci”	gospodari care dau mâncare la rațe sau la porci	Morfologie: forma corectă de plural a substantivului <i>rață</i> este <i>rațe</i> .
Jurnal TV	23.10.11 19.12	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„specialist Direcția Protecția Copilului ”	specialist la Direcția protecția copilului	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice. Ortografie: denumirile de

					compartimente și servicii se scriu cu majusculă numai la primul element.
Jurnal TV	24.10.11 19.01	<i>Jurnalul orei 19,</i> subtitrare	„ după sfârșitul lui 2011”	la sfârșitul lui 2011	Sintaxă: substituie de prepoziții.
Jurnal TV	24.10.11 19.01	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter live	„acest post este amplasat undeva aproximativ la 4-5 km de la intrarea în sat”	acest post este amplasat aproximativ la 4-5 km de la intrarea în sat	Stilistică: pleonasm. Adverbul <i>undeva</i> este superfluu în acest context.
Jurnal TV	24.10.11 19.08	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter	„ Cheltuielili pentru reparația troleibusului ”	Cheltuielile pentru reparația troleibuzului	Pronunție incorectă.
Jurnal TV	24.10.11 19.23	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„eșec a lui Șahtior pe teren teren propriu”	eșec al lui Șahtior pe teren propriu	Sintaxă: dezacord al articolului posesiv. Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	24.10.11 19.23	<i>Jurnalul orei 19,</i> voice-over	„Dinamo Kiev este lideră cu 36 de puncte”	Dinamo Kiev este lider cu 36 de puncte	<i>Lider</i> are doar formă de masculin.
Jurnal TV	25.10.11 19.22	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„în schimbul banilor, unele persoane se absolvesc de orice vină”	în schimbul banilor, unele persoane se absolvă/sunt absolvite de orice vină	Morfologie: verbul <i>a absolvi</i> nu se conjugă cu suf -esc.
Jurnal TV	25.10.11 19.25	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„ambasadorul Marii Britaniei ”	ambasadorul Marii Britanii	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	25.10.11 19.26	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„Igor Oprea[,] director sportiv [] Zimbru”	Igor Oprea[,] director sportiv la Zimbru	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice.
Jurnal TV	26.10.11 19.03	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter	„evadării de sub detenție a lui Eduard Baghirov”	evadării din arest a lui Eduard Baghirov	Sintaxă: substituie de prepoziții. Inadecvare semantică; expresia uzuală este <i>evadare din arest</i> , iar în cazul unor pedepse privative de libertate pentru anumite perioade mai lungi, expresia uzuală este <i>evadare din închisoare</i> (mai rar, <i>evadare din detenție</i>).
Jurnal TV	26.10.11	<i>Jurnalul orei 19,</i>	„raider [raider]”	raider [reider]	Pronunțare greșită.

	19.03, 27.10.11 19.04	reporter			
Jurnal TV	26.10.11 19.05	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter	„să-l suspendeze din funcție”	să-l suspende din funcție	Morfologie: conjugare greșită.
Jurnal TV	26.10.11 19.09	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter	„Pentru că pompierii au intervenit la timp, automobilul răsturnat nu a reușit să ia foc. ”	Pentru că pompierii au intervenit la timp, automobilul răsturnat nu a luat foc /pericolul unui incendiu la locul accidentului a fost înlăturat.	Inadecvare semantică: verbul <i>a reuși</i> desemnează, de regulă, o intenție pozitivă, cf. „a ajunge la rezultatul dorit; a izbuti, a izbândi; a avea succes, a termina cu bine; a face ceva cu pricepere și îndemânare”.
Jurnal TV	26.10.11 19.10	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„una din cele mai renumite companii”	una din(tre) cele mai cunoscute companii/una dintre companiile de top	Pleonasm.
Jurnal TV	26.10.11 19.10	<i>Jurnalul orei 19,</i> voice-over	„ Cea mai legendară trupă a anilor ‘70”	Legenda muzicii anilor ‘70/O trupă legendară a anilor ‘70	Pleonasm.
Jurnal TV	26.10.11 19.10	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„biletele avia ”	biletele de avion	Xenism (preluat fără discernământ din limba rusă).
Jurnal TV	26.10.11 19.12	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter live	„cursa aeriană... s-a reținut ”	cursa aeriană a fost amânată/a întârziat	Calc după limba rusă: <i>peŭc задержался</i> . În limba română, verbul <i>a se reține</i> , cu valoare reflexivă, are sensul „a (se) stăpâni, a (se) înfrâna; a (se) abține”.
Jurnal TV	26.10.11 19.12	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„ comisariatul de poliție din raionul Ialoveni”	Comisariatul de Poliție Ialoveni	Ortografie: numele oficiale de instituții se scriu cu majusculă.
Jurnal TV	26.10.11 19.13	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„ Două persoanele au fost reținute”	Două persoane au fost reținute	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	26.10.11 19.13	<i>Jurnalul orei 19,</i> voice-over	„Cei doi suspecti au fost reținuți în flagrant ”	Cei doi suspecti au fost reținuți în flagrant delict	Omisiune nerecomandabilă.
Jurnal TV	26.10.11	<i>Jurnalul orei 19,</i>	„Dublin [Dublin]”	Dublin [Dablin]	Deformare a numelui propriu.

	19.16	reporter			
Jurnal TV	26.10.11 19.17	Jurnalul orei 19, prezentator	„bannere [banere]”	bannere [benăre]	Pronunție greșită.
Jurnal TV	26.10.11 19.18	Jurnalul orei 19, prezentator	„ administrato rii de blocuri”	administrato rii de blocuri	Accentuare greșită.
Jurnal TV	26.10.11 19.25	Jurnalul orei 19, reporter	„Toate odăile ... [de hotel]”	Toate camerele ... [de hotel]	Inadecvare stilistică: mențiunile lexicografice pentru odaie sunt <i>popular și învechit</i> .
Jurnal TV	27.10.11 19.00	Jurnalul orei 19, burtieră-titlu	„ Protesc cu miros de flori”	Protest cu miros de flori	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	27.10.11 19.02	Jurnalul orei 19, burtieră	„Mișcarea Antimafie a organizat un protest la Palatul Republicii ”	Mișcarea Antimafie a organizat un protest la Palatul Republicii	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	27.10.11 19.03	Jurnalul orei 19, burtieră	„PLDM n-a propus în Parlament modificare legii privind procuratura”	PLDM n-a propus în parlament modificarea Legii privind procuratura	Neglijență de tehnoredactare. Ortografie: denumirile neoficiale ale instituțiilor se scriu cu literă mică; denumirile de documente, legi etc. se scriu cu majusculă la primul cuvânt.
Jurnal TV	27.10.11 19.05	Jurnalul orei 19, reporter	„comuniștii spun că inițiativa făcută ieri de Dumitru Diacov”	comuniștii spun că inițiativa de ieri a lui Dumitru Diacov	Formulare defectuoasă.
Jurnal TV	27.10.11 19.12	Jurnalul orei 19, prezentator	„ aparate de casă ”	case de marcaj	Calc după limba rusă: <i>кассовый аппарат</i> .
Jurnal TV	27.10.11 19.13	Jurnalul orei 19, burtieră	„președintele Asociației Micului Buisness ”	președintele Asociației Micului Business	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	27.10.11 19.17	Jurnalul orei 19, burtieră	„DSE a început raziile de informare cu privire la regulile antiincendiu ”	DSE a început controalele de informare și prevenire a incendiilor	Inadecvare semantică: <i>razie</i> „control inopinat al populației dintr-o anumită rază teritorială, făcut de organele poliției, având drept scop descoperirea unor infractori, a unor contravenienți etc.”.

Jurnal TV	27.10.11 19.17	Jurnalul orei 19, reporter	„pensia mizeră ”	pensia mizeră	Accentuare greșită.
Jurnal TV	27.10.11 19.23	Jurnalul orei 19, burtieră	„Echipa sa, Sfântul Gheorghe[] a primit o amendă”	Echipa sa, Sfântul Gheorghe[,] a primit o amendă	Punctuație: apozitia se izolează prin virgule.
Jurnal TV	27.10.11 19.23	Jurnalul orei 19, reporter	„meciul a exploadat ”	meciul a explodat	Pronunțare greșită (infinitiv: <i>a exploda</i>).
Jurnal TV	27.10.11 19.26	Jurnalul orei 19, reporter	„Napoli s-a impus de o manieră categorică”	Napoli s-a impus într-o manieră categorică/categoric	Calc după limba franceză: <i>d'une manière</i> .
Jurnal TV	27.10.11 19.27	Jurnalul orei 19, burtieră	„Levante, liderul surpriză ”	Levante, liderul-surpriză	Ortografie: compusele de acest tip se scriu cu cratimă.
Jurnal TV	27.10.11 19.27	Jurnalul orei 19, burtieră	„Real este pe locul doi[] la un punct în spatele liderului[] iar Barca e pe trei”	Real este pe locul doi[,] la un punct în spatele liderului[,] iar Barca e pe trei	Punctuație.
Jurnal TV	27.10.11 19.30, 28.10.11 19.27	Jurnalul orei 19, burtieră	„În sferturile Cupei Ligii Angliei au mai aces Liverpool, Chelsea și Blackburn”	În sferturile Cupei Ligii Angliei s-au mai calificat Liverpool, Chelsea și Blackburn	Morfologie: verbul <i>a accede</i> nu se folosește la timpurile trecute, nu are participiu.
Jurnal TV	27.10.11 19.31 ș.a.	Jurnalul orei 19, meteo	„norii perindează cerul”	norii se perindă pe cer	Morfologie: conjugare greșită. Sintaxă: încălcarea regimului verbal.
Jurnal TV	28.10.11 19.01	Jurnalul orei 19, reporter	„sediul președenției ”	sediul președinției	Pronunțare greșită.
Jurnal TV	28.10.11 19.01	Jurnalul orei 19, crawl	„ meteorologii anunță cer varibil ”	meteorologii anunță cer variabil	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	28.10.11 19.01	Jurnalul orei 19, crawl	„ La nord se vor înregistra...” „ La sud se vor atesta...”	În nord se vor înregistra... În sud se vor atesta...	Sintaxă: substituie de prepoziții.
Jurnal TV	28.10.11 19.02	Jurnalul orei 19, crawl	„a fost ales cu votul democraților și a comuniștilor”	a fost ales cu votul democraților și al comuniștilor	Sintaxă: dezacord al articolului posesiv.
Jurnal TV	28.10.11 19.06	Jurnalul orei 19, burtieră	„Deputații PCRM au părăsit sala de ședințe indignați pe majoritatea parlamentară”	Deputații PCRM au părăsit sala de ședințe indignați de majoritatea parlamentară/Deputații PCRM au	Sintaxă: substituie de prepoziții.

				părăsit sala de ședințe supărați pe majoritatea parlamentară	
Jurnal TV	28.10.11 19.10	<i>Jurnalul orei 19,</i> burtieră	„ Mascații care au dat spargerea în Ciorescu[,] au reușit să fure jumătate de milion de lei”	Indivizii mascați/Persoanele mascate care au dat spargerea în Ciorescu au reușit să fure jumătate de milion de lei	Lexic: în limbajul publicistic, <i>mascații</i> semnifică „trupe speciale”. Punctuație: subiectul nu se izolează de predicat prin virgulă.
Jurnal TV	28.10.11 19.10	<i>Jurnalul orei 19,</i> crawl	„un cetățean... care a fost retiunt... în Egipt”	un cetățean... care a fost reținut... în Egipt	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	28.10.11 19.14	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„polițistul a fost reținut în flagrant ”	polițistul a fost reținut în flagrant delict	Omisiune nerecomandabilă.
Jurnal TV	28.10.11 19.14	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„Cei trei se află acum în izolatorul Centrului Anticorupție”	Cei trei se află acum în arestul Centrului Anticorupție	Inadecvare semantică (datorată calculului după limba rusă).
Jurnal TV	28.10.11 19.14	<i>Jurnalul orei 19,</i> prezentator	„ Transnistrenii refuză...”	Transnistrienii refuză...	Necunoașterea formei cuvântului: <i>transnistrian</i> , respectiv <i>transnistrieni</i> .
Jurnal TV	28.10.11 19.23, 19.27	<i>Jurnalul orei 19,</i> sport	„Jucătoarea belorusă ”	Jucătoarea belarusă/bielorusă	Necunoașterea formei cuvântului.
Jurnal TV	28.10.11 19.24	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter	„ coreografie ”	coregrafie	Necunoașterea formei cuvântului.
Jurnal TV	28.10.11 19.24	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter	„apartament cu două odăi ”	apartament cu două camere	Inadecvare stilistică: mențiunile lexicografice pentru odaie sunt <i>popular și învechit</i> .
Jurnal TV	28.10.11 19.27	<i>Jurnalul orei 19,</i> reporter	„Caroline Wozniacki [vozniachi]”	Caroline Wozniacki [vozniatchi]	Deformarea numelui propriu.
Jurnal TV	4.11.11 6.46, 6.47 ș.a.	<i>Deșteptarea,</i> moderator	„El vroia ” „Ei vroiau ”	El voia Ei voiau	Morfologie: formă contaminată, din <i>a vrea + a voi</i> .
Jurnal TV	4.11.11 6.48	<i>Deșteptarea,</i> reporter	„două mișcări care le poți dansa în club”	două mișcări pe care le poți dansa în club	Sintaxă: utilizarea pronumelui relativ <i>care</i> în acuzativ fără prepoziția <i>pe</i> .

Jurnal TV	4.11.11 6.55	Deșteptarea, burtieră-titlu	„AnimEst [,] vă invită la cinematograf!”	AnimEst vă invită la cinematograf!	Punctuație: izolarea subiectului de predicat.
Jurnal TV	4.11.11 6.55	Deșteptarea, voice-over	„Una dintre cele mai renumite orchestre”	Una dintre cele mai cunoscute/ faimoase orchestre/O orchestră renumită/celebră	Semantică: pleonasm.
Jurnal TV	4.11.11 7.11	Deșteptarea, moderator	„ la Ciocana ”	în Ciocana	Sintaxă: substituie de prepoziții.
Jurnal TV	4.11.11 7.11	Deșteptarea, moderator	„să ne dea și careva explicații”	să ne dea explicații/să ne dea unele explicații	Eroare de exprimare: <i>careva</i> este pronume nehotărât, sinonim cu <i>vreunul, cineva</i> ; nu se utilizează cu valoare adjectivală.
Jurnal TV	4.11.11 7.11	Deșteptarea, moderator	„Și, așa cum este primit în țara asta, se vor recurge la manipulări”	Și, așa cum se obișnuiește în țara asta, se va recurge la manipulări.	Calc după limba rusă (<i>как принято</i>). Dezacord gramatical.
Jurnal TV	4.11.11 7.12	Deșteptarea, burtieră	„22 mln [] euro”	22 mil. de euro	<i>Milion</i> se prescurtează <i>mil.</i> Lipsa prepoziției <i>de</i> după numeral.
Jurnal TV	4.11.11 7.17	Deșteptarea, reporter	„ dacă ceva , sunați!”	dacă se întâmplă ceva/în caz de nevoie , sunați!	Calc după limba rusă (<i>если что</i>).
Jurnal TV	4.11.11 7.42	Deșteptarea, moderator	„ la nordul republicii ” „ la centru ” „ la sud ”	în nordul republicii în centru în sud	Sintaxă: substituie de prepoziții.
Jurnal TV	4.11.11 7.44	Deșteptarea, voice-over	„Dominique Strauss-Kahn [strauscan]”	Dominique Strauss-Kahn [stroscan]	Deformarea numelui propriu.
Jurnal TV	4.11.11 7.56	Deșteptarea, moderator	„o sută optisprezece ”	o sută optsprezece	Pronunțare greșită a numeralului compus (<i>opt + spre + zece</i>).
Jurnal TV	4.11.11 7.57	Deșteptarea, reporter	„ spuneți-mi ”	spuneți-mi	Accentuare greșită.
Jurnal TV	4.11.11 7.58	Deșteptarea, reporter	„Cine s-a greșit la poezie?”	Cine a greșit la poezie?	Formă regională.
Jurnal TV	4.11.11	Deșteptarea,	„cineva primește picurătoare ”	cineva face perfuzie	Calc după limba rusă (<i>капельница</i>).

	8.15	moderator			
Jurnal TV	4.11.11 8.26	Deșteptarea, voice-over	„absolvenți a liceelor”	absolvenți ai liceelor	Dezacord în număr al articolului posesiv.
Jurnal TV	4.11.11 8.28	Deșteptarea, voice-over	„președinte a Republicii Moldova”	președinte al Republicii Moldova	Dezacord al articolului posesiv.
Jurnal TV	4.11.11 8.45	Deșteptarea, voice-over	„dar primeam puțină plăcere”	dar aveam/simțeam puțină plăcere	Calc după limba rusă: <i>получать удовольствие</i> .
Jurnal TV	4.11.11 8.49	Deșteptarea, voice-over	„Cât n-ar fi de straniu, copilul din ei încă mai trăiește”	Oricât de straniu ar părea, copilul din ei încă trăiește	Calc gramatical după limba rusă. Pleonasm.
Jurnal TV	7.11.11 6.54	Deșteptarea, moderator	„epoca”	epoca	Accentuare greșită.
Jurnal TV	7.11.11 7.15	Deșteptarea, moderator	„Mă bucur că ne sună cei care aveți o sarbătoare”	Mă bucur că ne sună cei care au o sarbătoare	Sintaxă: dezacord între subiect și predicat.
Jurnal TV	7.11.11 7.23	Deșteptarea, reporter	„flexii”	flexiuni	Lexic: necunoașterea formei cuvântului.
Jurnal TV	7.11.11 7.30	Deșteptarea, moderator	„vinul are un gust diferit în dependență de ce muzică ascultați”	vinul are un gust diferit în funcție de ce muzică ascultați	Calc după limba rusă: <i>в зависимости от</i> .
Jurnal TV	7.11.11 7.41	Deșteptarea, moderator	„Bună dimineața, dragilor, bună dimineața, dragelor”	Bună dimineața, dragilor, bună dimineața, dragile mele	Adjectivul <i>drag</i> are o singură formă de plural: <i>dragi</i> (<i>părinți dragi</i> , surori <i>dragi</i>).
Jurnal TV	7.11.11 7.58	Deșteptarea, moderator	„Îți dai seama, tu...”	Îți dai seama?	Stilistică: vocativul <i>tu</i> cu valoare de interjecție este neliterar, periferic.
Jurnal TV	7.11.11 8.41	Deșteptarea, burtieră	„Ukraina”	Ucraina	Ortografie: <i>Ucraina</i> este un toponim adaptat de mult timp în română.
Jurnal TV	7.11.11 20.10	FILM: <i>Dr. House</i> , subtitrare	„i-am spus lui Cuddy că m-a interesat”	i-am spus lui Cuddy că m-a interesat	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	7.11.11 20.13	FILM: <i>Dr. House</i> , subtitrare	„Fiindcă[] dacă ești prins din întâmplare[] cred că ți-ar putea afecta cariera.”	Fiindcă[,] dacă ești prins din întâmplare[,] cred că ți-ar putea afecta cariera.	Punctuație: izolarea subordonatei intercalate.

Jurnal TV	7.11.11 20.14	FILM: <i>Dr. House</i> , subtitrare	„Jordan a fost la dv. ieri noapte? ”	Jordan a fost la dv. ieri-noapte?	Ortografia adverbului.
Jurnal TV	8.11.11 6.57	<i>Deșteptarea</i> , moderator	„ careva capacități”	anumite capacități	Eroare de exprimare: <i>careva</i> este pronume nehotărât, sinonim cu <i>vreunul</i> , <i>cinewa</i> ; nu se utilizează cu valoare adjectivală.
Jurnal TV	8.11.11 7.09	<i>Deșteptarea</i> , voice-over	„ industria bonelor”	industria bonelor	Accentuare greșită.
Jurnal TV	8.11.11 7.13	<i>Deșteptarea</i> , moderator	„vom dejghioca ”	vom dezghioca	Variantă neliterară (regională).
Jurnal TV	8.11.11 7.15	<i>Deșteptarea</i> , moderator	„ca să punem pe jar această discuție”	ca să punem pe tapet această problemă/ca să inițiem această discuție	Deconstruire neinspirată a unei expresii fixate.
Jurnal TV	8.11.11 7.41	<i>Deșteptarea</i> , moderator	„ până ce o fi ”	deocamdată	Calc după limba rusă: <i>пока что</i> .
Jurnal TV	8.11.11 7.41	<i>Deșteptarea</i> , reporter	„cum trebuie corect să scrim un CV”	cum trebuie să scriem corect un CV	Topică nefirească pentru limba română. Necunoașterea formei cuvântului.
Jurnal TV	8.11.11 7.42	<i>Deșteptarea</i> , voice-over	„postul la care aplici ”	postul pentru care candidezi	Calc după limba engleză: <i>to apply</i> . Substituire de prepoziții.
Jurnal TV	8.11.11 7.42	<i>Deșteptarea</i> , reporter	„ aplicant ”	candidat/prezent (la un post)	Calc după limba engleză: <i>applicant</i> .
Jurnal TV	8.11.11 7.44	<i>Deșteptarea</i> , voice-over	„Asta te face mai încrezut și-ți sporește șansele de angajare.”	Asta te face mai sigur și-ți sporește șansele de angajare.	Confuzie semantică: <i>încrezut</i> „îngâmflat, înfumurat, închipuit, fudul”.
Jurnal TV	8.11.11 7.44	<i>Deșteptarea</i> , reporter	„ țineți-vă bine”	țineți-vă bine	Accentuare greșită.
Jurnal TV	8.11.11 7.47	<i>Deșteptarea</i> , reporter	„gafe care le facem”	gafe pe care le facem	Sintaxă: folosirea pronumelui relativ <i>care</i> în acuzativ fără prepoziția <i>pe</i> .
Jurnal TV	8.11.11	<i>Deșteptarea</i> ,	„să îndeplinești rubrica”	să completezi rubrica	Calc după limba rusă: <i>заполнить</i> .

	7.51	reporter			
Jurnal TV	8.11.11 8.13	<i>Deșteptarea,</i> moderator	„care ar trebui să fie decernat șlagărul anului”	care ar trebui să fie șlagărul anului/ce cântec ar trebui desemnat șlagărul anului	Confuzie semantică.
Jurnal TV	8.11.11 8.15	<i>Deșteptarea,</i> moderator	„ călugăriță ”	călugăriță	Accentuare greșită.
Jurnal TV	8.11.11 8.15	<i>Deșteptarea,</i> moderator	„ jale ”	jale	Formă regională (neliterară).
Jurnal TV	8.11.11 8.19	<i>Deșteptarea,</i> burtieră	„proprietar [] pensiune agro-turistică ”	proprietar de pensiune agroturistică	Nemarcarea relațiilor sintactice. Ortografie.
Jurnal TV	8.11.11 8.22	<i>Deșteptarea,</i> moderator	„ ieroglifă ”	hieroglifă	Necunoașterea formei cuvântului.
Jurnal TV	8.11.11 8.26	<i>Deșteptarea,</i> reporter	„ trebuiește ”	trebuie	Morfologie: conjugare greșită.
Jurnal TV	8.11.11 20.36	FILM: <i>Cădere liberă,</i> subtitrare	„dar el nu sa întors”	dar el nu s-a întors.	Greșeală ortografică.
Jurnal TV	8.11.11 20.49	FILM: <i>Cădere liberă,</i> subtitrare	„Tu[] omule[] nu știi să citești”	Tu[,] omule[,] nu știi să citești	Punctuație: vocativul se izolează prin virgule.
Jurnal TV	8.11.11 21.01	FILM: <i>Cădere liberă,</i> subtitrare	„Ceea ce trebuia de spus [,] ți-am spus”	Ceea ce trebuia spus ți-am spus	Verbul <i>a trebui</i> nu se folosește cu supinul. Punctuație: subordonata subiectivă nu se izolează.
Jurnal TV	8.11.11 21.04	FILM: <i>Cădere liberă,</i> subtitrare	„Nu are dreptul să se apropie la 30 metri ”	Nu are dreptul să se apropie la 30 de metri	Absența prepoziției <i>de</i> după numeralele de la 20.
Jurnal TV	8.11.11 21.05	FILM: <i>Cădere liberă,</i> subtitrare	„Dar pe dvs [.] v-a bătut?”	Dar pe dvs [.] v-a bătut?	Forma abreviată a pronumelui de politețe se scrie cu punct.
Jurnal TV	8.11.11 21.09	FILM: <i>Cădere liberă,</i> subtitrare	„Ce vroia tipul de la prietenii tăi?”	Ce voia tipul de la prietenii tăi?	Ortografia verbului <i>a voi</i> : la indicativ imperfect <i>r</i> nu apare în radical.
Jurnal TV	8.11.11 21.12	FILM: <i>Cădere liberă,</i> subtitrare	„Nu vreau să fiu amicul tău[] Rick, vreau doar micul dejun.”	Nu vreau să fiu amicul tău[,] Rick, vreau doar micul dejun.	Punctuație: vocativul se izolează prin virgule.
Jurnal TV	8.11.11	FILM: <i>Cădere</i>	„ Așează-te și termină-ți	Așază-te și termină-ți prânzul.	Ortografie: în rădăcina cuvântului

	21.13	<i>liberă</i> , subtitrare	prânzul.”		după ș se scrie <i>-a</i> , nu <i>-ea</i> .
Jurnal TV	8.11.11 21.16	FILM: <i>Cădere liberă</i> , subtitrare	„Avea de toate[,] dar sa măritat cu un polițist.”	Avea de toate[,] dar s-a măritat cu un polițist.	Propoziția coordonată prin conjuncția adversativă <i>dar</i> se izolează prin virgulă. Ortografie: asocierea de două cuvinte atone (deci două părți de vorbire diferite) se ortografiază cu cratimă.
Jurnal TV	8.11.11 21.17	FILM: <i>Cădere liberă</i> , subtitrare	„asta este tot ceia ce ai”	asta este tot ceea ce ai/ e tot ce ai	Ortografie și stilistică.
Jurnal TV	8.11.11 21.36	FILM: <i>Cădere liberă</i> , subtitrare	„ Bărbați înjură mereu”	Bărbații înjură mereu	Nearticularea subiectului.
Jurnal TV	8.11.11 21.38	FILM: <i>Cădere liberă</i> , subtitrare	„Ții minte astronautii aceea care care duceau pe lună”	Ții minte astronautii aceia care zburau spre lună	Ortografia adjectivului pronominal demonstrativ masculin. Repetarea, din greșeală, a lui <i>care</i> . Traducere incorectă.
Jurnal TV	8.11.11 21.39	FILM: <i>Cădere liberă</i> , subtitrare	„legătura se pierduseră cu ei timp de câteva ore”	legătura se pierduse cu ei timp de câteva ore	Sintaxă: dezacord în număr între subiect și predicat.
Jurnal TV	8.11.11 21.53	FILM: <i>Cădere liberă</i> , subtitrare	„De fapt, eu i-nu am pierdut, ci ei m-au alungat.”	De fapt, nu eu am pierdut-o , ci ei m-au alungat.	Greșeală ortografică și traducere incorectă.
Jurnal TV	8.11.11 21.57	FILM: <i>Cădere liberă</i> , subtitrare	„au făcut un parc de distracții în stilul estului sălbatic”	au făcut un parc de distracții în stilul vestului sălbatic	Traducere incorectă.
Jurnal TV	9.11.11 6.48	<i>Deșteptarea</i> , moderator	„ car... car... ”	cronc... cronc...	Xenism (preluat fără discernământ din limba rusă). Interjecția românească este <i>cronc</i> (din care derivă și verbul <i>a croncăni</i>).
Jurnal TV	9.11.11 6.50	<i>Deșteptarea</i> , moderator	„toate dulapele ”	toate dulapurile	Morfologie: formă greșită de plural.
Jurnal TV	9.11.11 7.14	<i>Deșteptarea</i> , moderator	„și asta decât poate să ne bucure”	și asta poate doar/numai să ne bucure/și asta nu poate decât să ne bucure	Adverbul <i>decât</i> „doar, numai” se folosește numai în construcții negative (<i>Nu am decât o soră</i>).

Jurnal TV	9.11.11 7.15	Deșteptarea, rețeta	„mierea de albini ”	mierea de albine	Morfologie: formă greșită de plural.
Jurnal TV	9.11.11 7.25	Deșteptarea, moderator	„unde trebuie de păstrat ”	unde trebuie păstrat	Nu este literară folosirea supinului cu prepoziția <i>de</i> după verbul <i>a trebui</i> .
Jurnal TV	9.11.11 7.28	Deșteptarea, moderator	„16 elici ”	16 elice	Morfologie: formă greșită de plural.
Jurnal TV	9.11.11 7.44	Deșteptarea, reporter	„ Reducerea din quantumul cheltuielilor sunt o altă sursă... de economisiri”	Reducerea cheltuielilor este o altă sursă... de economisiri	Dezacord în număr între predicat și subiect.
Jurnal TV	9.11.11 7.47	Deșteptarea, burtieră	„ vice-ministrul Tehnologiilor Informaționale”	viceministrul Tehnologiilor Informaționale	Ortografie: toate lexemele cu <i>vice-</i> se scriu sudat, fără cratimă.
Jurnal TV	9.11.11 7.48	Deșteptarea, burtieră	„consilierul prim-ministrului pentru tineret ”	consilierul pentru tineret al prim-ministrului	Topică defectuoasă (nu există un <i>prim-ministru pentru tineret</i> , un prim-ministru pentru altceva etc.).
Jurnal TV	9.11.11 7.52	Deșteptarea, moderator	„ infanterje ”	infanterie	Accentuare greșită.
Jurnal TV	9.11.11 7.54	Deșteptarea, voice-over	„Președintele... și-a vizitat pământenii , soldați la Chișinău”	Președintele... și-a vizitat concetățenii , soldați la Chișinău	Calc după limba rusă (<i>земляк</i>). În limba română, <i>pământean</i> are sensul de „care trăiește pe Pământ; de pe Terra; locuitor al Pământului; născut în țara despre care este vorba; indigen, băștinaș, autohton”.
Jurnal TV	9.11.11 7.57	Deșteptarea, moderator	„ editor ”	editor	Accentuare greșită.
Jurnal TV	9.11.11 7.57	Deșteptarea, moderator	„dacă știi să ții limba după dinți ”	dacă știi să-ți ții limba	Calc după limba rusă.
Jurnal TV	9.11.11 8.13	Deșteptarea, burtieră	„Dianna Rotaru – fata ferbinte ”	Dianna Rotaru – fata fierbinte	Ortografie.
Jurnal TV	9.11.11 8.16	Deșteptarea, moderator	„ jurjul ”	jurul	Accentuare greșită.

Jurnal TV	9.11.11 8.17	Deșteptarea, voice-over	„ce alte vise mai au fetele?”	ce alte visuri mai au fetele?	Plural greșit: <i>vise</i> „imagini din timpul somnului”; <i>visuri</i> „aspirații”.
Jurnal TV	9.11.11 8.21	Deșteptarea, subtitrare	„ copii măresc viteza”	copiii măresc viteza	Ortografie: forma de plural articulat reclamă trei <i>i</i> .
Jurnal TV	9.11.11 8.22	Deșteptarea, voice-over	„ focusează atenția”	focalizează atenția	Calc după limba engleză: <i>to focus</i> .
Jurnal TV	9.11.11 8.22	Deșteptarea, voice-over	„am mai trecut acest curs”	am mai făcut/efectuat acest curs	Calc după limba rusă: <i>пройти курс</i> .
Jurnal TV	9.11.11 8.56	Deșteptarea, moderator	„În memoria lui Doina și Ion Aldea-Teodorovici”	În memoria Doinei și a lui Ion Aldea-Teodorovici	Declinare greșită a numelui propriu feminin.
Jurnal TV	8.11.11 22.32	FILM: <i>Supernatural</i> , subtitrare	„ Ieri dimineață ”	Ieri-dimineață	Ortografia adverbului.
Jurnal TV	8.11.11 22.38	FILM: <i>Supernatural</i> , subtitrare	„Îți poruncesc să te arați ”	Îți poruncesc să te arăți	Morfologie: formă greșită de conjunctiv prezent.
Jurnal TV	10.11.11 6.50	Deșteptarea, moderator	„astăzi nu mai se poate... ”	astăzi nu se mai poate...	Adverbul <i>mai</i> se folosește intercalat, nu înaintea verbului-predicat.
Jurnal TV	10.11.11 6.52	Deșteptarea, reporter	„ sub muzica latino”	pe muzica latino	Sintaxă: substituie de prepoziții (sub influența limbii ruse).
Jurnal TV	10.11.11 7.23	Deșteptarea, moderator	„ca să jucați nunta ”	ca să faceți nunta	Calc după limba rusă: <i>узрать свадьбу</i> .
Jurnal TV	10.11.11 7.50	Deșteptarea, voice-over	„ Aparent, s-ar părea că cel care câștigă...”	Aparent , cel care câștigă.../ S-ar părea că cel care câștigă...	Semantică: pleonasm.
Jurnal TV	10.11.11 7.53	Deșteptarea, burtieră	„ pandativ ”	pandantiv	Necunoașterea formei cuvântului (sau neglijență de tehnoredactare).
Jurnal TV	10.11.11 7.54	Deșteptarea, crawl	„(str.) Vitalie Tulinic ”	(str.) Vitalie Tulnic	Deformarea numelui propriu.
Jurnal TV	10.11.11 8.08	Deșteptarea, moderator	„colegii de breaslă al socrului mare”	colegii de breaslă ai socrului mare	Dezacord în număr al articolului posesiv.

Jurnal TV	10.11.11 8.09	<i>Deșteptarea,</i> moderator	„două nori ”	două nurori	Morfologie: formă greșită de plural.
Jurnal TV	10.11.11 8.13	<i>Deșteptarea,</i> burtieră-titlu	„10 mln pentru 72 [] zile! ”	10 mil. pentru 72 de zile!	<i>Milion</i> se abreviază <i>mil.</i> Numeralesle, începând cu 20, se utilizează obligatoriu cu prepoziția <i>de</i> .
Jurnal TV	10.11.11 8.15	<i>Deșteptarea,</i> burtieră-titlu	„Top 50 [] vedete influente”	Top 50 de vedete influente	Numeralesle, începând cu 20, se utilizează obligatoriu cu prepoziția <i>de</i> .
Jurnal TV	10.11.11 8.55	<i>Deșteptarea,</i> moderator	„ determî nă”	deter mină	Accentuare greșită.
Jurnal TV	11.11.11 20.01 ș.a.	FILM: <i>Psihologia</i> <i>minciunii,</i> subtitrare	„ Vroiau planurile băncii”	Voiau planurile băncii	Ortografia verbului <i>a voi</i> : la indicativ imperfect, <i>r</i> nu apare în radical.
Jurnal TV	11.11.11 20.03	FILM: <i>Psihologia</i> <i>minciunii,</i> subtitrare	„ Mi -ai rugat să-ți fiu parteneră.”	M -ai rugat să-ți fiu parteneră.	Neglijență de tehnoredactare.
Jurnal TV	12.11.11 19.35	FILM: <i>Wall Street,</i> subtitrare	„ Ieri seara ”	Ieri-seară	Ortografia adverbului.
Jurnal TV	12.11.11 19.41	FILM: <i>Wall Street,</i> subtitrare	„Acțiunile au scăzut[,] iar el refuză să plătească.”	Acțiunile au scăzut[,] iar el refuză să plătească.	Punctuație: se desparte prin virgulă propoziția coordonată prin conjuncția adversativă <i>iar</i> .
Jurnal TV	12.11.11 19.42	FILM: <i>Wall Street,</i> subtitrare	„Acasă n-ai plăti chirie, ca în maghernița aceia .”	Acasă n-ai plăti chirie, ca în maghernița aceea .	Ortografia adjectivului pronominal demonstrativ feminin singular.
Jurnal TV	12.11.11 19.51	FILM: <i>Wall Street,</i> subtitrare	„ Dnul Jackson din Londra”	D./DI Jackson din Londra	Abreviere incorectă a substantivului <i>domn</i> .
Jurnal TV	12.11.11 20.14	FILM: <i>Wall Street,</i> subtitrare	„nu e nici o problemă”	nu e nicio problemă	Nerespectarea normei de scriere a seriei <i>niciun, nicio</i> .
Jurnal TV	12.11.11 20.30	FILM: <i>Wall Street,</i> subtitrare	„Acest document[,] îți dă drepturi asupra contului dlui Gekko.”	Acest document îți dă drepturi asupra contului dlui Gekko.	Punctuație: virgula apare, greșit, între subiect și predicat.

Jurnal TV	12.11.11 20.31	FILM: <i>Wall Street</i> , subtitrare	„dl Gekko nu poartă răspundere de tranzacțiile care le faci ”	dl Gekko nu poartă răspundere pentru tranzacțiile pe care le faci	Sintaxă: complementul direct exprimat prin relativul <i>care</i> în acuzativ se folosește cu prepoziția <i>pe</i> . Substituire de prepoziții.
Jurnal TV	12.11.11 20.34	FILM: <i>Wall Street</i> , subtitrare	„Am plăcerea să vă anunț[,] că noul record... îi aparține lui...”	Am plăcerea să vă anunț că noul record... îi aparține lui...	Punctuație: completiva directă nu se izolează prin virgulă.